

Calum Ruadh Nicolson Collection

Contents List

Series of handwritten notebooks – (n.d.)

(1) Green New Times notebook, paper cover, lined, 22cm. 88 pages of memoirs, in Calum's hand in blue and black ink. In Gaelic.

(2) Silvine red notebook, paper cover, lined, 22cm. Titled 'Memoirs', 41 pages, written in Calum's hand in blue and black ink. In Gaelic. And an English extract taken from the Daily Record, 8 October 1947, entitled "Scots Rubber Planter Killed in Bandit Ambush".

(3) Silvine red notebook, paper cover, lined, 22cm. It is titled Calum Ruadh's (Memoirs), 40 pages, written in Calum's hand in blue ink, with notes and corrections in black ink. In Gaelic.

Reel-to-reel audio tape recordings. 13 tapes – (1955-1993)

(1) Agfa Magnetonband cardboard box. 7x7". Cover image: white circles on orange. No.1 written in black ink on the cover. Containing EMI reel-to-reel tape. No notes or album information.

(2) Emitape cardboard box. 7x7". Cover image: reel-to-reel tape on white. EMI reel-to-reel tape inside. Notes written on the bottom of the box in blue ink. Speed 7.5.

"School of Scottish Studies, University of Edinburgh. Copy of tape SA 1955/86 made for Calum Ruadh Nicolson, Camustianavaig, Braes, Skye, for his private use. Recorded in Braes, Skye, June 1955 by James Ross."

1. Calum Ruadh Nicolson: Tha gaisgeach ùr againn am bliadhna | *
 2. Calum Ruadh Nicolson: Tha mo rùn air Maggie Gillies* (incomplete)
 3. Calum Ruadh Nicolson: Horo hi hoireannan
 4. Archie MacPherson: Recitation: Mo chridhe trom 's cha chairich e.
 5. Padar Mòr: Air of no.4
 6. Calum Ruadh Nicolson: Och a chiall b' e siod a phian bhith dèanamh rian nam bantrach
 7. Calum Ruadh Nicolson: Nochd gur luaineach mo chadal.
 8. Donald Nicolson: Chi mi 'n caol, chi mi 'n caol.
 9. Donald Nicolson: 'Ic Mhaoilein cha shaorainn
 10. Calum Macleod: 'S hi horo 's mi tha cràiteach
 11. Calum Ruadh Nicolson: Òran an t-saighdeir
 12. Calum Ruadh Nicolson: Nam dusgadh 'sa mhadainn*
1. Calum Ruadh Nicolson: 'S e do bheatha gu do thìr fhèin
 2. Calum Ruadh Nicolson: an Cùl Bachalach
 3. Pada Mòr: Och a chiallain gur mi tha cianail
 4. Calum Ruadh Nicolson: Recitation - Oran an t-Sithiche*
 5. Calum Ruadh Nicolson: Hi horo gun d' fhuair mi maide*

6. Donald Nicolson: Tale of second sight

7. Donald Nicolson: Tale: Mar a thoisich iasgach a sgadain as an Eilean Sgitheanach.

*song by the singer

(3) EMI cardboard box. 7x7". Cover image: red with orange and red arrows. EMI reel-to-reel tape inside. Notes written on the bottom of the box in black and blue ink.

"(?) Nicolson"

"This box contains (?) modification of the (?)"

(4) Scotch cardboard box. 7x7". Cover image: reel-to-reel tape on white. EMI tape inside. No liner notes or album information.

(5) EMI tape box. 7x7". Cover image: red with orange and red arrows. EMI reel-to-reel tape inside. Notes in black ink on the bottom of the box. "Culloden 19/7 1967".

Names written down: Calum Ruadh Nicolson, Thorkild Knudsen, Anelise Knudsen, Lene Granhof, Ian Paterson, James Macrae, Do? E. Rem? ?, Ralph Morton, Mòrag NicLeòid, Ena Nicnailt, Fred Kent, Alan Bruford, Hamish Henderson, Anne Macinnes, D.? MacKenzie, J(?) ?, ? ?

"Knudsen, Rolighedsvej 2, Hareskoven, Denmark"

(6) EMI tape box. Yellow chalk: "Ex only". EMI reel-to-reel tape inside.

(7) Plastic - Telefunken Tonband. There are no notes or information on the record.

(8) EMI cardboard box. 5x5". Cover image: red with orange and red arrows. EMI reel-to-reel tape inside. Notes in blue ink on the bottom of the box. "Oidhche an Tigh Chaluum". "Presented to Calum Ruadh Nicolson, on June 17th 1968 on the occasion of an informal recording session at Camustianavaig. Recordings by myself. Signatures: Morag B Wood, Margaret MacKay, Alan Bruford, Iain A. Friseal".

(9) EMI cardboard box. 5x5". Cover photo: reel-to-reel tape on white. EMI reel-to-reel tape inside. Notes written on the bottom of the box in red and blue ink. Date: 7.4.67. "Calum Ruadh Nicolson, A copy: SA 1955/58, B copy: Culloden, BBC tape. All the recordings are in this packet. CR".

(10) EMI cardboard box. 5x5". Cover photo: black and orange reel-to-reel tape. EMI reel-to-reel tape inside. Notes written on the bottom of the box in red and blue ink. "Calum Ruadh Bard of Skye. Recording BBC, side A & B".

(11) Dixie tape cardboard box. Cover illustration: sheet music on pink and black. Contains EMI reel-to-reel tape. Contains no notes or album information.

(12) EMI tape cardboard box. 5x5". Cover image: reel-to-reel tape on white. EMI reel-to-reel tape inside. Notes written on the bottom of the box in black and blue. "Copy. Calum Ruadh Nicolson, 16th & 19th July. School of Scottish studies. Speed- 3 3/4 .

Side A (written on the bottom outside of the box).

1. Fac sibh maighdeann dhonn nam meal-shuil
2. 'S e seo a' bhliadhna shòlasach (Oran na sìthe) (BBC)
3. Tha ceann-suidh ùr againn am bliadhna (BBC)
4. 'N àm dusgadh 's a mhaduinn
5. Cullodair
6. Oran an t-subsidy
7. 'S toigh leam fear a chlaiginn chuinn
8. Tha mo rùn air Maggie Gillies
9. Oran a' Hood
10. Oran a' Bhradain
11. Oran a' Mhaide
12. Oran a' Mhedicine
13. Oran a' Choilich
14. Batal Arnheim

Side B

1. O hi ri hill o
2. Oran a' Chuidhionn (BBC recording)
3. Oran dha'n Bhan-rìgh (BBC)
4. Oran do Mhurchadh Neacail Mhòir
5. Oran Nuremburg
6. Paris Peace Conference
7. Oran an Tighe-Sgoileadh (BBC recording)
8. B' fheàrr leam gun tigeadh an ceannaiche caol od
9. B' aighearach mi, o nach mi bha èibhinn (Oran na Cloiche)
10. Tha gaisgeach ùr againn am bliadhna
11. Oran an t-sìthiche (recited) (BBC recording (6))
12. Hi horo 's gun d' fhuair mi maide

(13) EMI tape cardboard box. 5x5". Cover photo: tape reel on white. EMI tape reel inside. Notes written on the bottom of the box in blue ink.

"School of Scottish Studies, University of Edinburgh. Copy tape made for Calum Ruadh Nicolson, Braes, Skye, for his private use"

SA 1965/92 nos. i, ii, iv, B.v, vi. SA 1965/93 nos. i,ii,iii, ?. Speed 7.5.

Side A

1. Finlay MacDonald*
2. Sir John Nicolson*
3. Oran a' Mhedecine*
4. Tomas Camusfiunari (fragment with Polly Irwin)
5. An cogidh Oscar
6. Chiorstaidh Nic Neacail*
7. Oran do Dànaidh Shomhairle Mhòir*
8. ?

Side B

1. Cait a bheil, cait an deach
2. Och och 's mise fhuair e. Oran an t-sneachda*
3. Oran a' chladaich*
4. Oran rathad Staffin*
5. Bidh fonn, fonn, fonn orr'
6. Hug óireann ó, ri hùra bhó, Dean ? ? boidheach ?
7. D.J. MacKinnon - Battle of Falkirk

* song by the singer

Photo album – (1964-1967)

Photo album 24.5cm x 19.5 cm, 'To Calum Ruadh from the School of Scottish Studies. 1967. Ralph W. Morton' written in black ink on the inside front cover, First page title 'Culloden 1967' in white pencil and black ink. Contains photographs related to the recording on his work in 1967. Accompanied by 2 letters from Grampian Television Ltd (1964).

Miscellaneous – (1964-1978?)

A mixed folder containing 3 newspaper cuttings, 2 letters to Calum Ruadh, typed poems and the booklet *A collection of Scottish Gaelic songs, chosen and transcribed from the archives of the School of Scottish Studies* (1972).

Thorkild Knudsen's writings – (1967-1976)

(1) *Old Popular ballads of Denmark : XI the tunes*, edited by Thorkild Knudsen, Svend Nielsen, Nils Schiørring (1976)

(2) *DFS Information* (Dansk Folkemindesamling) 68/ 1-4, 69/1

(3) 'Singing and intoning of Gaelic Poetry'. 13.06.67. The National library, Edinburgh.

Library additions

(1) MacNeacail, C. (1975) *Bardachd Chaluum Ruaidh*. Glaschu : Gairm.

(2) *Calum Ruadh : bard of Skye*. Scottish tradition 7, 1978. Leabhran agus teip à Sgoil Eòlais na h-Alba

(3) *The work of the School of Scottish Studies*, 1981

(4) Various excerpts related to Calum Ruadh

Links

Listen to the original recordings of Calum Ruadh MacNeacail, from Braes, at

[Nicolson, Calum, 1902-1978 \(1868\) - Tobar an Dualchais](#)

Crofting in Skye, Scottish Educational Film Association (SEFA), 1939. Calum Ruadh appears in this short film. It can be viewed on the Scottish Film Archive website.

<http://ssa.nls.uk/film.cfm?fid=0934>

Bibliography

- Knudsen, T. (1978) *Calum Ruadh, Bard of Skye*, Scottish Tradition 7. Edinburgh: School of Scottish Studies, University of Edinburgh. This CD contains many dialogues, mostly in English, and eight songs in Gaelic composed by Calum himself. This CD is accompanied by a booklet containing a complete transcription of the recordings, sheet music and other notes.
- MacNeacail, C.R. (1975) *Bardachd Chalaim Ruaidh, Calum MacNeacail à Bràighe Phort-Rìgh*, Glaschu: Gairm
- Black, R. (ed.) (2002) *An Tuil, Dùn Èideann*: Polygon